



Конвенция о  
ликвидации  
всех форм  
дискриминации  
в отношении женщин

Distr.  
GENERAL

CEDAW/C/SR.298  
6 February 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Пятнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 298-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении в Нью-Йорке  
в среду, 24 января 1996 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа КОРТИ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В  
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О МЕРОПРИЯТИЯХ, ПРОВЕДЕННЫХ В ПЕРИОД МЕЖДУ  
ЧЕТЫРНАДЦАТОЙ И ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИЯМИ КОМИТЕТА, И РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДА  
О РАБОТЕ ШЕСТОГО СОВЕЩАНИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ ПО ПРАВАМ  
ЧЕЛОВЕКА И ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ РЕШЕНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ  
ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-794 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В  
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Сводный первоначальный и второй периодический доклады Исландии (продолжение)  
(CEDAW/C/ICE/1-2)

1. По приглашению Председателя г-жа Асгейрсдоттир и г-жа Торкельсдоттир (Исландия) занимают места за столом Комитета.

2. Г-жа АСГЕЙРСДОТТИР (Исландия), отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, говорит, что просьба в отношении представления большего объема статистической информации и информации, касающейся неправительственных организаций, была принята к сведению; соответствующая информация будет представлена в следующем докладе.

3. Документы в области прав человека, ратифицированные Исландией, автоматически частью национального законодательства не становятся. Однако Европейская конвенция о правах человека была инкорпорирована в национальное законодательство страны. При этом Исландия не намерена инкорпорировать в исландское законодательство обсуждаемую конвенцию, поскольку, по мнению властей, недавние изменения в Конституции и Законе о равном статусе и равных правах женщин и мужчин 1991 года являются в этом отношении вполне достаточными.

4. Доклад Исландии опубликован не был. Две из наиболее крупных женских организаций Исландии представлены в Совете по равному статусу, которому было официально предложено подготовить замечания по данному проекту доклада.

5. В декабре 1995 года министерство иностранных дел пригласило страны Северной Европы и Балтии на семинар по вопросу осуществления Пекинской Платформы действий в национальном, североевропейском и международном уровнях. В отношении ее осуществления в Исландии никаких решений пока еще принято не было. Рассматривается вопрос об издании на исландском языке сокращенного варианта Платформы действий с уделением особого внимания главам, касающимся Исландии. Несомненно, что Платформа действий окажет влияние на четырехлетний план действий в отношении мер по обеспечению равенства между женщинами и мужчинами, который должен быть принят в 1997 году.

6. Г-жа ТОРКЕЛЬСДОТТИР (Исландия) говорит, что четырехлетний План действий на 1991-1995 годы был разработан без участия Парламента. В 1993 году в результате принятия Закона о равном статусе и равных правах женщин и мужчин в План действий была внесена поправка в связи с новым требованием о том, что он должен утверждаться Парламентом. В настоящее время производится оценка хода осуществления текущего Плана действий на 1993-1997 годы. Министр по социальным вопросам представит доклад об оценке и возможные поправки, которые должны быть утверждены Парламентом. План действий разработан с учетом различных министерств, и каждое министерство несет ответственность перед Парламентом и общественностью за свой сектор.

7. Комитет по жалобам занимается случаями дискриминации по признаку пола, в основном вопросами трудоустройства. Случаи насилия в отношении женщин являются прерогативой полиции. Комитет по жалобам для обеспечения компенсации может начать судебное разбирательство. Расходы по такому разбирательству несет правительство. Действительно, на рассмотрение Комитета по жалобам было представлено лишь незначительное число дел, касающихся равной оплаты труда, однако такие дела не всегда могут рассматриваться на индивидуальной основе. Необходимо принять меры общего характера. Одним из факторов также является немногочисленность населения

/...

Исландии. В настоящее время отсутствуют планы введения должности омбудсмана по вопросам равенства, однако эта идея высказывалась неоднократно.

8. Исландские органы власти в настоящее время рассматривают ряд путей и средств обеспечения равной оплаты для женщин. В марте 1995 года министр по социальным вопросам создал специальный комитет для рассмотрения этой проблемы, который основное внимание в своей деятельности уделяет вопросу оценки рабочих мест. В соответствии со своей политической платформой правительство стремится уделять первоочередное внимание вопросу равной оплаты.

9. В связи с вопросом о временных специальных мерах по обеспечению равенства мужчин и женщин в дополнение к четырехлетнему Плану действий осуществляется ряд проектов в интересах женщин, живущих в сельских районах. В 1995 году был создан специальный фонд гарантирования займов для женщин, с тем чтобы женщины могли создавать свои собственные предприятия, но предоставить дополнительную информацию пока еще не представляется возможным.

10. Фактически лишь очень небольшое число мужчин берут отпуска по уходу за детьми, вероятно, по причине того, что они получают свое право на такой отпуск за счет отпуска матерей по уходу за детьми; в настоящее время законодательство пересматривается соответствующим образом, чтобы обеспечить для мужчин независимое право на отпуск по уходу за детьми.

11. Совет по равному статусу состоит из семи членов, назначаемых после каждой сессии Парламента. Министр по социальным вопросам назначает председателя, а другие члены назначаются организациями работодателей, работников и женщин. Основная функция Совета состоит в том, чтобы выступать в качестве консультативного органа министерства по социальным вопросам. Канцелярия Совета является правительственным учреждением; она оказывает содействие Комитету по жалобам, независимому органу, и действует в качестве национального центра распространения информации по вопросам равенства. У Совета нет своего отдельного бюджета, в то время как у Канцелярии такой бюджет имеется.

12. Новый закон о компенсации жертвам насилия вступит в силу лишь в середине 1996 года; информация о его воплощении в жизнь должна быть включена в один из следующих докладов.

13. Г-жа АСГЕЙРСДОТТИР (Исландия) говорит, что в настоящее время не осуществляется никаких образовательных программ в области прав человека и международных конвенций для судей, однако предполагается предложить эту идею министерству юстиции. В четырехлетнем Платформе действий предусмотрено проведение специальных курсов для сотрудников полиции.

14. В соответствии с Законом о равном статусе и равных правах женщин и мужчин рекламодатели должны обеспечивать, чтобы объявления ни в коем случае не были унижительными и оскорбительными ни для мужчин, ни для женщин. Между Советом по равному статусу и Союзом рекламных агентств осуществляется активное сотрудничество. Одна из статей кодекса деятельности для рекламных агентств касается стереотипов, существующих в отношении мужчин и женщин.

15. Неправительственные организации осуществляют управление системой женских приютов, которая финансируется государством (60 процентов) и муниципалитетами. Планов в отношении того, чтобы государство осуществляло управление такой системой, нет.

16. Максимальный срок наказания за изнасилование составляет 16 лет. Число случаев изнасилования не является пропорционально более высоким, чем в соседних странах, однако каждый случай изнасилования рассматривается как очень серьезный вопрос.

17. Женщины составляют 21 процент от общего числа судей судов нижней инстанции и 11 процентов от общего числа судей Верховного суда. Доля женщин-выпускников юридического факультета Исландского университета возросла с 13 процентов в 1975 году до 54 процентов в 1989 году. Судья-женщина из состава Верховного суда стала первым председателем Совета по равному статусу.

18. В Четырехлетнем плане действий поставлена задача обеспечения 30-процентной представленности женщин в государственных комитетах. В соответствии с Законом о равном статусе и равных правах в эти комитеты должно назначаться приблизительно равное количество женщин и мужчин. Пока что это положение осуществляется недостаточно эффективно, однако предложение о его более активном претворении в жизнь не пользуется поддержкой у большинства политических деятелей.

19. В 1983 году на политической арене появилась Женская партия, три кандидата от которой были избраны в Парламент, однако она никогда не входила в состав правительства. В соответствии с ее платформой данная партия не является ни левой, ни правой партией, а партией, защищающей интересы женщин.

20. Исландия предоставила подробную информацию и статистические данные по вопросам образования в своем национальном докладе на четвертой Всемирной конференции по положению женщин. За весьма короткий период число женщин-выпускников университетов превысило число выпускников-мужчин. Женщины составляют 73 процента от общего числа учителей на уровне обязательного обучения, однако 72 процента от общего числа директоров школ - это мужчины.

21. В 1990 году в Исландском университете был создан центр по изучению вопросов, касающихся женщин. В нем проводится научно-исследовательская деятельность и распространяется информация об исследованиях, касающихся женщин, и осуществляется сотрудничество с другими подобными центрами в Исландии и других странах. В состав его Совета входит шесть женщин, каждая из которых назначается на двухгодичный срок. Исландия входит в число членов созданного в 1995 году Института стран Северной Европы по женской проблематике и гендерным исследованиям.

22. Одна из задач, стоящих перед рабочей группой Министерства просвещения, состоит в изучении вопросов, касающихся равных прав в области образования в школах. Для учителей и учащихся осуществляется ряд проектов. В Исландии обсуждался вопрос о проведении специальных проектов для женщин, возвращающихся на рынок рабочей силы, однако было сочтено, что имеющиеся курсы позволяют удовлетворить существующие потребности. Особое внимание уделяется проблеме безработицы, и осуществляется экспериментальный проект, ориентированный специально на женщин-безработных с низким уровнем формального образования. Продолжительность учебного дня в школах обязательного обучения составляет четыре-шесть часов. Большинство муниципалитетов предлагают детям в возрасте до девяти лет возможность проводить в школе весь день.

23. Самые последние статистические данные, касающиеся женщин и трудоустройства, будут представлены в следующем докладе. Общий уровень безработицы среди женщин является более высоким, чем среди мужчин. Согласно данным Исландского статистического бюро, уровень безработицы среди женщин в 1994 году составлял 10,1 процента в возрастной группе 16-24 года

и 4,8 процента в возрастной группе 25-64 года. Уровень безработицы среди женщин составляет 6 процентов в сельских районах, 5,2 процента в небольших городах и 5,6 процента в районе Рейкьявика. Как представляется, для женщин с маленькими детьми не является характерным более низкий уровень участия на рынке рабочей силы. Согласно статистическим данным за 1992 год, на рынке труда представлены 65,8 процента от общего числа женщин в возрасте 20-29 лет, 77,1 процента от общего числа женщин в возрасте от 30-39 лет, 89 процентов от общего числа женщин в возрасте от 40-49 лет, 85,1 процента от общего числа женщин в возрасте от 50-59 лет и 62,9 процента от общего числа женщин в возрасте от 60-69 лет. Следует отметить, что часть возрастной группы 20-29 лет обучается с целью получить высшее образование и что показатель рождаемости исландских женщин является одним из самых высоких в Европе.

24. Что касается продолжительности рабочей недели, то следует учитывать, что, несмотря на малочисленность своего населения, Исландия должна иметь такую же инфраструктуру, как и соседние страны; это требует активного участия всего населения. Хотя в стране существует некоторая безработица, она не привела к сокращению большого объема работы во многих секторах. Занятые неполный рабочий день лица - это в основном замужние женщины; мужчины более продолжительное время работают вне дома, все большее число мужчин, особенно мужчин более молодого возраста, выступают против продолжительного рабочего дня.

25. Можно предположить, что родители, в одиночку воспитывающие своих детей, работают полный рабочий день. С тем чтобы они могли принимать полноценное участие в трудовой деятельности, дошкольные учреждения уделяют особое внимание детям, имеющим лишь одного родителя. Муниципалитеты пока еще не могут предоставлять места в дошкольных учреждениях всем детям.

26. Основные профсоюзы участвуют в деятельности рабочей группы по оценке рабочих мест, которая готовит к представлению свой первый доклад.

27. Исследований в целях оценки неоплачиваемой работы не проводилось. Некоторые женские организации считают, что такие исследования могли бы иметь негативные последствия. Не проводилось также и исследований, касающихся причин более активного участия женщин в производственной деятельности. В то же время в качестве одного из основных факторов равенства рассматривается финансовая независимость женщин, и за последнее десятилетие уровень образования женщин возрос. Кроме того, зачастую существует потребность в том, чтобы в семье было два работающих, в частности среди неквалифицированных рабочих, с учетом также относительно больших размеров семей в Исландии.

28. Что касается вопроса о минимальном размере заработной платы, то работодатели и сотрудники обсуждают ставки заработной платы. Закон предусматривает, чтобы соглашения между сторонами в отношении заработной платы соблюдались и чтобы согласованные ставки заработной платы и прочие условия рассматривались в качестве минимальных ставок независимо от половой принадлежности, национальности или срока назначения работников на соответствующие должности. Контракты, заключенные между отдельными сотрудниками и работодателями на менее благоприятных условиях по сравнению с установленными в общем соглашении об окладах и условиях работы, считаются недействительными.

29. Женские группы указали, что одно из объяснений различий в окладах мужчин и женщин заключается в том, что оценка служебных обязанностей женщин является заниженной. Проект в области оценки служебных обязанностей позволит определить, является ли оценка традиционно

выполняемых женщинами видов работы заниженной по сравнению с сопоставимой работой, выполняемой мужчинами. Дополнительная информация будет представлена в будущих докладах.

30. Работающие неполный рабочий день сотрудники имеют право на такие же праздники и на оплачиваемый отпуск по болезни, как и сотрудники, работающие полный рабочий день, и получают пропорциональную оплату и пользуются имеющимися в своей основе льготами в соответствии с их рабочими часами; так что они дискриминации не подвергаются. Чтобы получать пособие по безработице, соответствующее лицо должно быть трудоустроенным на протяжении определенного минимального периода времени. Женщины, имеющие работу или нет, получают шестимесячное пособие по уходу за детьми; дополнительные дневные пособия в связи с уходом за детьми предоставляются всем имеющим работу женщинам и являются более высокими по сравнению с пособиями, предоставляемыми женщинам, работающим на условиях неполного рабочего дня.

31. В Исландии по состоянию на конец 1994 года насчитывался 91 случай, когда у людей обнаруживался вирус иммунодефицита человека (ВИЧ) - 14 женщин и 77 мужчин, из которых 16 процентов были гетеросексуалистами. Новый показатель составляет 13,2 на 100 000 жителей. Число случаев не возрастало так быстро, как ожидалось. Информация, касающаяся синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и форм его передачи, распространяется в школах и на предприятиях.

32. Статистические данные в отношении злоупотребления наркотическими средствами по Исландии в целом отсутствуют. По данным крупнейшей больницы, специализирующейся на лечении наркоманов, около одной трети от общего числа пациентов, находившихся на лечении в связи со злоупотреблением наркотическими средствами и алкоголизмом, составляют женщины. Как среди мужчин, так и среди женщин самой многочисленной является возрастная группа от 20 до 40 лет. Решение проблем, касающихся злоупотребления наркотическими средствами и алкоголизма, в исландском обществе происходит весьма открыто. Особое внимание уделяется женщинам и их потребностям, и начиная с 1995 года в больнице в женских группах женщинам предоставляется специальное обслуживание.

33. Что касается психических заболеваний, то от общего числа госпитализированных в Исландии пациентов люди с душевным расстройством составляют 5,4 процента. До возраста 65 лет включительно большинство составляют мужчины, поскольку алкоголизм, который включен в эту категорию, является явлением, более распространенным среди мужчин, однако в возрасте старше 65 лет женщины в большей степени предрасположены к психическим заболеваниям, чем мужчины.

34. В 1992 году показатель абортс составлял 12,4 на 1000 человек. Ограничений в отношении того, сколько женщина может сделать абортс, не существует. Аборты производятся в больницах, и эта процедура является бесплатной. Противозачаточные средства бесплатно не предоставляются.

35. Как указал Генеральный директор по вопросам здравоохранения, медицинские исследования отдельно по половой принадлежности не проводятся, за исключением тех случаев, когда это считается необходимым, например, если вспышка той или иной конкретной болезни отмечается в основном среди мужчин или среди женщин. Исландский регистр раковых заболеваний ведется с 1954 года. Всем женщинам в возрасте старше 25 лет предлагается проходить обследование на предмет обнаружения рака каждые два или три года в зависимости от возраста.

36. Иностранцы составляют 2 процента от общей численности населения Исландии, и в последние годы особое внимание уделяется иммигрантам-женщинам. Хотя в прошлом большинство

иммигрантов прибывало из Европы, в настоящее время большинство приходится на Азию. Министерство по социальным вопросам выпустило брошюру, озаглавленную "Исландское законодательство и исландское общество", ориентированную в основном на женщин, и Министерство просвещения стало уделять повышенное внимание преподаванию исландского языка новым иммигрантам и организации специальных курсов, совместно посещаемых иммигрантами-матерями и их детьми. Когда женщина-иммигрант первый раз посещает медицинское учреждение, ей сообщают о предоставляемом обслуживании. Имеется устный переводчик, хотя большинство женщин предпочитают приводить с собой кого-то из членов семьи или друга, а дети недавних иммигрантов посещают одного и того же доктора каждый раз, когда они приходят в больницу.

37. Статистика смертности содержится в приложении 4, которое было распространено.

38. Исландское правительство признает особые проблемы женщин, проживающих в сельской местности, и принимает специальные меры по улучшению их положения, как указывается в Четырехлетнем плане действий в отношении мер по обеспечению равенства женщин и мужчин. В ходе устного представления первоначального и второго периодического докладов говорилось о специальном женском фонде в области трудоустройства, проекты которого включают в себя прием на работу консультантов по вопросам трудоустройства женщин. В информационном бюллетене, подготавливаемом группой по организации женщин в сельской местности, содержится информация о возможностях в области трудоустройства. Исландский технологический институт предлагает курсы для женщин, желающих начать заниматься предпринимательской деятельностью. В приложении 5 содержатся статистические данные в области народонаселения; в 1994 году женское население Исландии составляло 133 002 человека, 10 492 из которых проживали в небольших населенных пунктах и в сельских районах. Возможности в области трудоустройства являются более ограниченными для сельских женщин, чем для женщин, проживающих в городах; большинство рабочих мест приходится на предприятия по переработке рыбы, связанные с сельским хозяйством отрасли промышленности, больницы и центры для престарелых или инвалидов.

39. Ирландское законодательство в области наследования не проводит различий между мужчинами и женщинами. В соответствии с законодательством о разводах имущество делится между мужем и женой поровну; в случаях, когда одному из родителей присуждается опекуновство, этот родитель не получает большей доли общего имущества, если такое решение не примет сама пара. Однако тот родитель, который не получил опекуновства, выплачивает ежемесячное пособие на каждого ребенка, в отношении которого правительство устанавливает минимальный объем и обеспечивает его выплату. Минимальный возраст вступления в брак составляет 18 лет для мужчин и для женщин, хотя Министерство юстиции может выдать специальное разрешение на вступление в брак для несовершеннолетних, которым исполнилось как минимум 16 лет; за таким разрешением должны обратиться обе стороны, причем обычным основанием для этого является тот факт, что пара уже имеет или ожидает ребенка.

40. Мужья и жены подвергаются налогообложению отдельно, и каждое лицо в возрасте старше 16 лет имеет право на индивидуальное уменьшение размера налога, до 80 процентов от которого может передаваться от неработающего супруга работающему, что уменьшает налоговое бремя семьи. Пособие по безработице предоставляется на индивидуальной основе без учета дохода супруга, хотя минимальная сумма пособия является более высокой для состоящих в браке лиц, и на каждого ребенка добавляется фиксированная сумма. Каждый человек в возрасте старше 67 лет получает базовую пенсию; дополнительные пенсионные пособия выплачиваются тем, кто не имеет пенсионных прав по месту работы; определяющим фактором в отношении выплаты дополнительного пенсионного пособия является доход супруга.

41. Г-жа ШЁПП-ШИЛЛИНГ интересуется, какие доказательства должны представить женщины, обращающиеся в Комитет по жалобам. Складывается впечатление, что в Исландии бремя доказывания лежит на нанимателе, в то время как в большинстве других европейских стран дела обстоят иначе.

42. Г-жа ТОРКЕЛЬСДОТТИР (Исландия) говорит, что бремя доказывания лежит на нанимателе и что каких-либо правил, определяющих, какой объем информации должна представить женщина, которая обращается с жалобой, не существует. До настоящего времени по причине недостаточности информации не было отклонено ни одной жалобы. Однако в национальных судах, где пока рассмотрено лишь несколько таких дел, решение о том, кто несет бремя доказывания, выносит судья.

43. Г-жа ШЁПП-ШИЛЛИНГ спрашивает, имеет ли право на пособие или какую-либо другую форму материальной поддержки женщина, которая попадает в приют для женщин в таком тяжелом психологическом состоянии, которое исключает возможность трудоустройства, или которая не имеет своего собственного дохода. В странах, где женщины, находящиеся в такой ситуации, автоматически получают пособия по линии социального вспомоществования, это рассматривается в качестве дискриминации, поскольку не все женщины, которые подвергаются избиениям, обязательно обращаются за такой помощью.

44. Г-жа ТОРКЕЛЬСДОТТИР (Исландия) говорит, что, по ее мнению, работающая женщина в таких обстоятельствах возьмет отпуск по болезни. Существует ряд положений, касающихся неработающих женщин; за счет приюта покрываются расходы на доставку в него женщин из сельских районов; бесплатно предоставляются услуги юриста. Неработающие женщины имеют право обратиться в отдел социального обеспечения с просьбой о помощи, что не считается в исландском обществе чем-то унижительным.

45. Г-жа АСГЕЙРСДОТТИР (Исландия) говорит, что новые службы социального обеспечения заменили бывшую систему социального обеспечения и что они варьируются в зависимости от муниципалитета, которых в Исландии насчитывается свыше 170, что очень много для такой небольшой страны, и один случай насилия в семье может стать тяжелым финансовым бременем для небольшого сельского муниципалитета, однако Парламент неохотно идет на то, чтобы вынести решение о том, какие социальные услуги должны оказываться. Обращение к социальным услугам рассматривается не в качестве шага, унижающего достоинство, а скорее как элемент прав и обязанностей всех налогоплательщиков. В отделах социального обеспечения работают главным образом женщины, и они имеют свою собственную сеть бюро по рассмотрению жалоб.

46. Г-жа АБАКА приветствует оказание поддержки женщинам-иммигрантам, что типично для занимающих в этом отношении более прогрессивную позицию стран северной Европы. Вместе с тем она считает, что было бы полезным, если бы иммигрантов информировали о тех деяниях, которые являются в Исландии правонарушениями, в то время как в странах их происхождения они в качестве таковых не рассматриваются.

47. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС говорит, что она разделяет озабоченность г-жи Абака в отношении женщин-иммигрантов, которые, как правило, имеют азиатское происхождение. Она интересуется, имеется ли информация о том, какое число таких женщин выходят замуж за исландцев, заключаются ли иногда такие браки по почте или через брачные агентства и являются ли законными услуги таких агентств. Она надеется, что в следующем докладе будет представлена информация о мерах, принимаемых в целях подготовки женщин-иммигрантов к социально-экономической интеграции в исландское общество; это особенно важно в кризисных ситуациях, в которых иммигрантки более уязвимы, чем исландские женщины.



48. Г-жа МЯКИНЕН выражает признательность правительству Исландии за организацию семинара по итогам Пекинской конференции, на котором балтийским странам, Гренландии и Фарерским островам было предложено воспользоваться опытом стран Северной Европы в деле создания механизма по улучшению положения женщин и осуществления Платформы действий. Присутствие президента Исландии, которая сама является женщиной, свидетельствовало о заинтересованности страны в решении проблем женщин.

49. Г-жа ШЁПП-ШИЛЛИНГ с удовлетворением отмечает, что исследования по проблемам женщин в настоящее время являются частью учебной программы Исландского университета. Она высказывает мысль о том, что следует принять меры по установлению связи между исследовательским центром по проблемам женщин и программой подготовки преподавателей, с тем чтобы обеспечить воплощение результатов исследований в практические действия. Обусловленное этим улучшение отношения к женщинам проявится и в школах, в результате чего отпадет необходимость в специальных образовательных программах.

50. Г-жа АСГЕЙРСДОТТИР (Исландия) говорит, что за последние 10 лет в Исландию из Азии прибыло несколько сотен иммигрантов, главным образом женщин. Многие из них вышли замуж за исландцев, и правительство провело исследование в целях установления числа браков, заключенных по почте или через агентства. Несколько лет тому назад иммиграционные власти начали требовать представления доказательств наличия отношений между сторонами до брака. Быстро увеличивается число иммигрантов-мужчин; некоторые из них приезжают с семьями, у других семьи пребывают в Исландию позднее. Жены таких иммигрантов имеют право на медицинское обслуживание в связи с беременностью и уходом за детьми, что, как правило, связано с установлением доверительных отношений. Правительство опубликовало бюллетень по вопросам гражданства, общественного устройства, политики правительства и другим вопросам, однако, хотя он издан на нескольких языках и готовился с большой тщательностью, оказалось, что многие иммигранты с трудом понимают его содержание. Красный Крест организовал проведение ряда одно-двухдневных семинаров в целях информирования иммигрантов об их правах и обязанностях в исландском обществе, однако те, кто в наибольшей степени нуждается в такой информации, вероятнее всего на них не присутствовали, и заставить их посещать такие семинары невозможно. Красному Кресту было предложено провести семинары потому, что, по мнению правительства, они лучше воспринимаются в том случае, если организуются какой-либо неправительственной организацией. Правительство осознает также важность создания условий для того, чтобы иммигранты могли сохранить свой образ жизни, принимая при этом образ жизни в Исландии; страна имеет мало опыта в этой сфере, однако она использует в качестве образца другие страны Северной Европы. Исландия, Гренландия и Фарерские острова заключили соглашение о сотрудничестве в ряде областей, в том числе по вопросам, касающимся женщин.

51. Г-жа ТОРКЕЛЬСДОТТИР (Исландия) говорит, что в 1992 году Исландия организовала в рамках подготовки к Пекинской конференции форум женщин Исландии, Гренландии и Фарерских островов.

52. Что касается исследований по женской проблематике, то оратор говорит, что предпринимаются усилия в целях включения проблем женщин в программы работы целого ряда университетских факультетов.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет удовлетворен подробными ответами Исландии на поставленные им вопросы, особенно учитывая то обстоятельство, что Исландия проводит весьма прогрессивную политику в вопросах, касающихся женщин. Несомненно, в маленькой стране выполнять Конвенцию и осуществлять другие меры по улучшению положения женщин легче, чем в крупной, однако необходимым условием осуществления изменений является также наличие

политической воли. Не вызывает сомнения тот факт, что такая политическая воля имеется у Исландии, президент которой, будучи женщиной, по-прежнему играет активную роль в Совете Европы, одной из самых передовых организаций в Европе с точки зрения своего подхода к проблемам женщин.

54. Она с удовлетворением отмечает повышение эффективности национального механизма и то обстоятельство, что Исландия тесно взаимодействует с другими странами Северной Европы и следует их примеру. В этой связи у нее вызывает удивление тот факт, что Исландия еще не последовала примеру Швеции и не учредила должность омбудсмана по вопросам равенства; она надеется, что в будущем это будет сделано.

55. Она поздравляет Исландию с достигнутым ею прогрессом, несмотря на экономические трудности, которые испытывают все страны Европы, и приветствуют временные специальные меры, предпринятые ею в целях улучшения положения женщин. Однако складывается впечатление, что эти меры не носят достаточно радикального характера и что по-прежнему чинятся препятствия участию женщин в работе директивных органов, особенно в тех из них, которые занимаются вопросами политики.

56. Хотя исследования по проблемам женщин имеют весьма важное значение, она считает, что сейчас, когда они проводятся на университетском уровне, больший упор следует делать на образовании в области прав человека. Она считает также, что больше внимания следует уделять договорным органам по правам человека. Правительство Исландии играло активную роль в проведении всех последних всемирных конференций, прежде всего конференций, которые состоялись в Вене, Каире и Пекине, однако, несмотря на явную приверженность правительства делу соблюдения прав человека, соответствующие документы в национальное законодательство не инкорпорированы.

57. Г-жа Асгейрсдоттир и г-жа Торкельсдоттир (Исландия) покидают зал заседаний.

ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О МЕРОПРИЯТИЯХ, ПРОВЕДЕННЫХ В ПЕРИОД МЕЖДУ ЧЕТЫРНАДЦАТОЙ И ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИЯМИ КОМИТЕТА И РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ШЕСТОГО СОВЕЩАНИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ И ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ РЕШЕНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ  
(продолжение)

58. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИА ДЕЛЬ РЕАЛЬ, сообщая доклад о мероприятиях Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в 1995 году, и в частности, о его двенадцатой и тринадцатой сессиях, говорит, что сессии Комитета продолжались в общей сложности шесть недель, в течение которых он рассмотрел первоначальные доклады Алжира, Маврикия, Республики Корея, Суринама и Филиппин; второй периодический доклад Португалии; и третьи периодические доклады Колумбии, Норвегии, Украины и Швеции.

59. Комитет рассмотрел также обстоятельный доклад о специальной технической миссии, направленной в Панаму для сбора информации об осуществлении права на жилье с уделением особого внимания последствиям обстрела, который велся в период вторжения Соединенных Штатов, и принудительному выселению правительством "скваттеров".

60. Комитет принял общее замечание по экономическим, социальным и культурным правам пожилых людей, включая специальные потребности пожилых женщин, и рекомендовал, чтобы государства-участники выплачивали за свой счет не облагаемые налогом пенсии тем лицам, которые не имеют права на другие виды пенсий.

61. На каждой своей сессии Комитет посвящал один день общей дискуссии по конкретной теме. В 1995 году были обсуждены такие темы, как обязательства государств-участников в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и содержание возможного факультативного протокола к Пакту. Однако полного консенсуса в отношении формулировки факультативного протокола достигнуто не было.

62. Ввиду проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин и других последних международных конференций почти все заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам содержат теперь раздел по правам женщин, где уделяется особое внимание тем аспектам, которые, по его мнению, препятствуют осуществлению этих прав.

63. Г-жа АУИДЖ говорит, что деятельность Комитета по экономическим, социальным и культурным правам имеет исключительно важное значение, особенно для развивающихся стран. Содействие развитию является основным условием предотвращения конфликтов и укрепления социального мира в этих странах. Самая большая трудность связана с финансированием развития; она интересуется, что делают такие международные учреждения, как Всемирный банк и Международный валютный фонд, для оказания помощи странам, испытывающим трудности, особенно когда от этих стран требуют соблюдения международных норм, предусматривающих уважение экономических и социальных прав, и учитывает ли Комитет по экономическим, социальным и культурным правам трудности, связанные с финансированием деятельности в области развития. Она просит представить информацию в связи с созданием в последнее время специального органа по праву на развитие.

64. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИА ДЕЛЬ РЕАЛЬ выражает уверенность в том, что Комитет по экономическим, социальным и культурным правам в полной мере сознает финансовые трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, когда они стремятся выполнить свои обязательства по Пакту. Миссия в Панаму имела в этом отношении особую значимость, и она позволила Комитету выработать ряд подробных рекомендаций правительству этой страны.

65. Г-жа БАРЕ высказывает мысль о том, что, возможно, было бы полезно, чтобы Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин изучил работу и методологию Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и итоги проводимых им обсуждений, поскольку во многих случаях представляющие доклады государства ссылаются на существование социальных и культурных прав как на обстоятельство, оправдывающее практику увековечения зависимого положения женщин в соответствующих обществах.

66. Г-жа АУИДЖ отмечает, что в ходе нынешней дискуссии по вопросам развития все в большей мере подчеркивается важность развития людских ресурсов и улучшения положения женщин. Все в большей степени признается тот факт, что развитие и экономический рост неразрывно связаны с проблемой равноправия женщин.

67. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИА ДЕЛЬ РЕАЛЬ, отвечая на замечание г-жи Баре, говорит, что секретариатам других органов по правам человека будет предложено распространять среди всех членов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин заключительные замечания этих органов в тех случаях, когда доклады представляются соответствующими государствами-участниками и этому Комитету. Она выражает также надежду на то, что членам Комитета будет предоставлена возможность получать любые заключительные замечания других органов, имеющие отношение к его работе.

68. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам занимается не только правом на образование и правом на социальную безопасность, но также - и все в большей степени - такими проблемами, как насилие в семье, национальность и отсутствие равноправия в браке, что свидетельствует о весьма широком толковании им понятия экономических, социальных и культурных прав.

Заседание закрывается в 12 ч. 20 м.